



DIGITAL PIANO

P - 145

P - 143

- EN** Owner's Manual
- FR** Mode d'emploi
- ES** Manual de instrucciones
- DE** Benutzerhandbuch
- PT** Manual do Proprietário
- IT** Manuale di istruzioni
- NL** Gebruikershandleiding
- PL** Podręcznik użytkownika
- RU** Руководство пользователя
- DA** Brugervejledning
- SV** Bruksanvisning
- CS** Uživatelská příručka
- SK** Používateľská príručka
- HU** Használati útmutató
- SL** Navodila za uporabo
- BG** Ръководство на потребителя
- RO** Manualul proprietarului
- LV** Lietotāja rokasgrāmata
- LT** Vartotojo vadovas
- ET** Kasutusjuhend
- HR** Korisnički priručnik
- TR** Kullanıcı el kitabı

English	Čeština
Français	Slovenčina
Español	Magyar
Deutsch	Slovenščina
Português	Български
Italiano	Română
Nederlands	Latviešu
Polski	Lietuvių
Русский	Eesti
Dansk	Hrvatski
Svenska	Türkçe

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modell Nr.

Seriennr.

(1003-M06 plate bottom de 01)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(58-M02 WEEE de 01)

VORSICHTSMAßNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

Insbesondere bei Kindern sollte eine Aufsichtsperson vorab Hinweise zur ordnungsgemäßen Nutzung und Handhabung des Produkts geben.

Bitte heben Sie dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf, um später wieder darin nachschlagen zu können.



WARNUNG

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines Stromschlags, von Kurzschlüssen, Bränden oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Stromversorgung

- Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizgeräten oder Radiatoren. Schützen Sie das Kabel außerdem vor übermäßigem Verknicken oder anderen Beschädigungen und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Vermeiden Sie es, das Produkt oder den Netzstecker während eines Gewitters zu berühren.
- Schließen Sie das Produkt nur an die darauf angegebene Netzspannung an. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild des Produkts aufgedruckt.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten oder den angegebenen Netzadapter (Seite 14). Verwenden Sie den Netzadapter nicht für andere Geräte.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers, und entfernen Sie Schmutz oder Staub, der sich eventuell darauf angesammelt hat.
- Stecken Sie den Netzstecker vollständig in die Netzsteckdose ein. Wenn der Netzstecker nicht vollständig eingesteckt ist, kann sich Staub am Netzstecker sammeln, was die Brandgefahr erhöht und möglicherweise zu Hautverätzungen führen kann.
- Achten Sie beim Aufstellen darauf, dass die Netzsteckdose, die Sie verwenden möchten, problemlos zugänglich ist. Sollten Probleme oder Fehlfunktionen auftreten, schalten Sie das Instrument sofort aus und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose. Auch wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist, ist das Instrument nicht von der Stromquelle getrennt, solange das Netzkabel nicht aus der Wandsteckdose herausgezogen wird.
- Schließen Sie das Instrument niemals über einen Mehrfachanschluss an eine Netzsteckdose an. Dies kann zu einem Verlust der Klangqualität führen und möglicherweise auch zu Überhitzung in der Netzsteckdose.
- Fassen Sie den Netzstecker nur am Stecker selbst und niemals am Kabel an, wenn Sie ihn von der Steckdose abziehen. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dies zu elektrischem Schlag oder Bränden führen.
- Wenn Sie das Instrument längere Zeit nicht verwenden, sollten Sie das Netzkabel immer aus der Netzsteckdose ziehen.

Öffnen verboten!

- Dieses Instrument enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, die inneren Komponenten zu demontieren oder auf irgendeine Weise zu ändern.

Gefahr durch Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter (wie z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf, die heraus schwappen und in Öffnungen hineinfließen könnten. Wenn Flüssigkeiten wie z. B. Wasser in das Produkt eindringen, kann dies zu elektrischem Schlag, Bränden oder Fehlfunktionen führen.
- Verwenden Sie den Netzadapter nur in Innenräumen. Nicht in feuchter Umgebung verwenden.
- Fassen Sie einen Netzstecker niemals mit nassen Händen an, um ihn einzustecken oder abzuziehen.

Brandschutz

- Stellen Sie niemals brennende Gegenstände oder offene Flammen in der Nähe des Produkts ab, da dies zu einem Brand führen könnte.

Falls Sie etwas Ungewöhnliches am

- Sollte eines der folgenden Probleme oder Fehlfunktionen auftreten, schalten Sie das Instrument sofort aus und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose. Lassen Sie das Gerät anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
 - Netzkabel oder Netzstecker sind zerfasert oder beschädigt.
 - Das Instrument sendet ungewöhnliche Gerüche oder Rauch ab.
 - Ein Gegenstand ist in das Instrument gefallen oder Wasser ist eingedrungen.
 - Während der Verwendung des Instruments kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.
 - Es sind Risse oder andere äußere Beschädigungen am Instrument sichtbar.



VORSICHT

Befolgen Sie stets die unten aufgeführten grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Möglichkeit von Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen bzw. von Schäden am Produkt oder an anderen Gegenständen zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

Aufstellort

- Achten Sie auf eine stabile Position bzw. einen stabilen Aufstellort ohne übermäßige Vibrationen. Das Instrument könnte sonst umfallen und Verletzungen verursachen.
- Ziehen Sie, bevor Sie das Instrument bewegen, alle angeschlossenen Kabel ab, um zu verhindern, dass die Kabel beschädigt werden oder jemand darüber stolpert und sich verletzt.
- Verwenden Sie nur den speziell für dieses Instrument angegebenen Ständer. Verwenden Sie zur Befestigung nur die mitgelieferten Schrauben. Andernfalls kann es zu einer Beschädigung der eingebauten Komponenten kommen, oder das Produkt könnte umkippen.

Anschlüsse und Verbindungen

- Bevor Sie das Produkt an andere Geräte anschließen, schalten Sie die Stromversorgung aller Geräte aus. Stellen Sie zunächst die Lautstärkeregel aller beteiligten Geräte auf Minimum, bevor Sie sie ein- oder ausschalten.
- Sie sollten grundsätzlich die Lautstärke an allen Geräten zunächst auf Minimum einstellen und dann, während Sie auf dem Produkt spielen, allmählich erhöhen, bis der gewünschte Hörpegel erreicht ist.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Instrument zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

Schalten Sie das Produkt immer aus, wenn Sie es nicht verwenden.

Auch wenn sich der Schalter [] (Standby/Ein) im Standby-Zustand befindet (Netzlampe ist aus), fließt eine geringe Menge Strom zum Produkt.

Falls Sie es für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.

DMI-11

ACHTUNG

Um die Möglichkeit einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Geräts, Beschädigung von Daten oder anderem Eigentum auszuschließen, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise.

■ Handhabung

- Benutzen Sie das Instrument nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, Radios, Stereoanlagen, Mobiltelefonen oder anderen elektrischen Geräten. Andernfalls kann durch das Instrument oder die anderen Geräte ein Rauschen entstehen. Wenn Sie das Instrument mit einer App auf Ihrem Smart-Gerät, zum Beispiel einem Smartphone oder Tablet, verwenden, empfehlen wir Ihnen, den „Flugmodus“ zu aktivieren, um Störungen durch das Funksignal zu vermeiden.
- Setzen Sie das Instrument weder übermäßigem Staub oder Vibrationen noch extremer Kälte oder Hitze aus (beispielsweise direktem Sonnenlicht, der Nähe zu einer Heizung oder tagsüber in einem Fahrzeug), um eine mögliche Verformung des Bedienfelds, eine Beschädigung der eingebauten Komponenten oder instabile Betriebsweise zu vermeiden. (Empfohlener Betriebstemperaturbereich: 5°C – 40°C.)
- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dem Instrument ab. Hierdurch können Verfärbungen am Instrument entstehen.
- Dieses Instrument hat einen eingebauten Lautsprecher an der Rückseite (Anschlussseite). Legen Sie keinen Gegenstand, wie z. B. eine Uhr oder eine Magnetkarte, auf das Instrument, da der Gegenstand dadurch beschädigt werden kann.

■ Wartung

- Benutzen Sie zur Reinigung des Instruments ein weiches und trockenes/leicht angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie weder Farbverdünner, Lösungsmittel, Alkohol, Reinigungsflüssigkeiten noch mit chemischen Substanzen imprägnierte Reinigungstücher.

Handhabung

- Stecken Sie niemals Papier, metallene oder sonstige Gegenstände in die Öffnungen am Instrument. Dies könnte zu einem elektrischen Schlag, einem Brand oder Fehlfunktionen führen.
- Stützen Sie sich nicht mit dem Körpergewicht auf dem Instrument ab, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Üben Sie keine übermäßige Gewalt auf Tasten, Schalter oder Stecker aus.
- Verwenden Sie das Instrument oder die Kopfhörer nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärkepegeln. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten. Falls Sie Gehörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Instrument reinigen. Dies könnte sonst zu einem elektrischen Schlag führen.

Informationen

■ Copyright-Hinweise

- Das Urheberrecht an den auf diesem Produkt installierten „Inhalten“^{*1} ist Eigentum der Yamaha Corporation bzw. des jeweiligen Urheberrechtsinhabers. Außer in den Fällen, in denen das Urheberrecht und andere einschlägige Gesetze dies zulassen, wie z. B. die Vervielfältigung für den persönlichen Gebrauch, ist die „Vervielfältigung oder Verfremdung“^{*2} ohne die Genehmigung des Urheberrechtsinhabers verboten. Lassen Sie sich bezüglich des Urheberrechts fachlich beraten, wenn Sie die Inhalte nutzen. Wenn Sie Musik mit den Inhalten des Produktes komponieren oder diese für eine Darbietung nutzen und dann aufnehmen und verbreiten, ist keine Genehmigung der Yamaha Corporation erforderlich, unabhängig davon, ob die Verbreitung gegen Gebühr oder kostenlos erfolgt.

*1: Zu den oben beschriebenen „Inhalten“ zählen ein Computerprogramm, Audiodaten, Begleit-Style-Daten, MIDI-Daten, Waveform-Daten, Voice-Aufzeichnungsdaten, eine Notendarstellung, Notendaten usw.

*2: Der Ausdruck „reproduzieren oder zweckentfremden“ bedeutet, die in diesem Produkt enthaltenen Inhalte zu entnehmen bzw. sie aufzuzeichnen oder zu verbreiten, ohne Änderungen daran vorzunehmen.

■ Informationen über die Funktionen/Daten, die in diesem Instrument enthalten sind

- Die Länge bzw. das Arrangement von einigen der Preset-Songs wurde bearbeitet, weswegen sie möglicherweise etwas anders klingen als die Original-Songs.

■ Über diese Bedienungsanleitung

- Die in dieser Bedienungsanleitung gezeigten Abbildungen dienen lediglich zur Veranschaulichung.
- „QR Code“ ist eine eingetragene Marke der DENSO WAVE INCORPORATED.
- Die in diesem Handbuch erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der betreffenden Firmen.

■ Stimmung

- Im Gegensatz zu einem akustischen Klavier muss dieses Instrument nicht von einem Fachmann gestimmt werden. (Die Tonhöhe kann jedoch vom Benutzer zum Zweck der Abstimmung mit anderen Instrumenten eingestellt werden.) Die Tonhöhe digitaler Instrumente wird immer perfekt gehalten.

■ Über die Entsorgung

- Wenden Sie sich vor der Entsorgung dieses Produkts an die zuständige Behörde vor Ort.

Inhalt

VORSICHTSMAßNAHMEN	4	Liste der Funktionen	10
Über die Handbücher	7	Sicherung und Initialisierung	13
Bedienelemente und Anschlüsse	8	Fehlersuche	13
Einrichten	9	Technische Daten	14
Stromversorgungsbedingungen	9	Separat erhältliches Zubehör	15
Ein-/Ausschalten des Instruments	9	Pedalfunktionen (für Pedaleinheit LP-5A)	15
Auto Power Off (Automatische Abschaltung)	9		
Verwendung eines Fußschalters oder eines Pedals	9		

Verwendung dieses Instruments mit Apps für Smart-Geräte

Sie können die folgenden Apps verwenden, indem Sie das Instrument mit einem Smart-Gerät verbinden.



Smart Pianist

Wenn Sie dieses Instrument mit der App „Smart Pianist“ verwenden, können Sie Ihr Digitalpiano aus der Ferne steuern und so noch mehr Komfort und Flexibilität erlangen.

Informationen zur Verbindung des Instruments mit einem Smart-Gerät und zur Verwendung der App finden Sie im Benutzerhandbuch von „Smart Pianist“.

Benutzerhandbuch von „Smart Pianist“
<https://manual.yamaha.com/mi/app/smartpianist/>



„Rec'n'Share“

Mit Rec'n'Share können Sie Ihre Darbietungen auf dem Instrument aufzeichnen, Videos davon aufnehmen und bearbeiten und anschließend mit der ganzen Welt teilen.

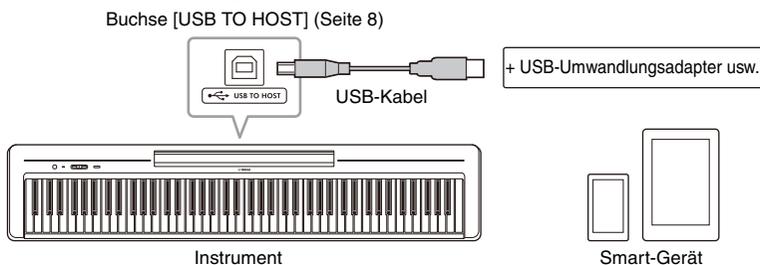
Um das Instrument an ein Smart-Gerät anzuschließen, benötigen Sie ein USB-Kabel (Typ A auf Typ B) und einen Umwandlungsadapter, der zum Anschluss des Smart-Geräts passt.

Einzelheiten zu den einzelnen Apps finden Sie auf der folgenden Website.

<https://www.yamaha.com/2/apps/>



Beispiel für eine Verbindung



*Vielen Dank für den Kauf des Digital Piano von Yamaha.
Dieses Instrument bietet eine außergewöhnlich hohe Klangqualität und ermöglicht eine exzellente Dynamik beim Spielen. Um das Leistungspotenzial und die Funktionen des Instruments optimal nutzen zu können, lesen Sie bitte die Anleitungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen an einem geeigneten Ort auf.*

Über die Handbücher

Dieses Instrument enthält die folgenden Dokumente und Anleitungsunterlagen.

Enthaltene Dokumente



Benutzerhandbuch (dieses Handbuch)

Erläutert die Funktionen und die Verwendung dieses Instruments.

Online-Materialien

• Kurzbedienungsanleitung

Mit dieser Anleitung können Sie verschiedene Funktionen des Instruments aufrufen, indem Sie bestimmte Tasten drücken, während Sie die Taste [GRAND PIANO/FUNCTION] gedrückt halten (Seite 10). Die Kurzbedienungsanleitung listet alle den Tasten zugewiesenen Funktionen auf und kann ausgedruckt und auf der Notenablage platziert werden, um als Schnellreferenz für wichtige Funktionen zu dienen.

Die Kurzbedienungsanleitung kann direkt über den unten stehenden QR-Code heruntergeladen werden.



<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/p-145/>

• Smart Device Connection Manual

Erklärt, wie man das Instrument mit Smart-Geräten, wie z. B. einem Smartphone, Tablet usw., verbindet.

• Computer-related Operations (Funktionen und Bedienvorgänge bei Anschluss eines Computers)

Enthält Anweisungen zum Anschluss dieses Instruments an einen Computer.

• MIDI Reference

Enthält MIDI-bezogene Informationen.

Sie erhalten diese Handbücher auf der Download-Website von Yamaha. Nachdem Sie Ihr Land ausgewählt und auf „Manual Library“ geklickt haben, geben Sie die Modellbezeichnung usw. ein, um nach den gewünschten Dateien zu suchen.

Yamaha Downloads

<https://download.yamaha.com/>



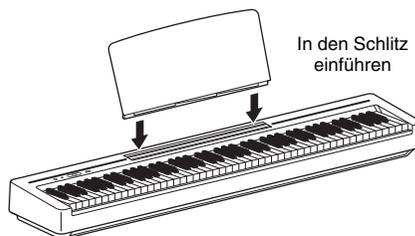
HINWEIS

- Einen allgemeinen Überblick über MIDI und dessen effektive Nutzung finden Sie auf der oben genannten Website unter „MIDI Basics“ (nur auf Englisch, Deutsch, Französisch und Spanisch).

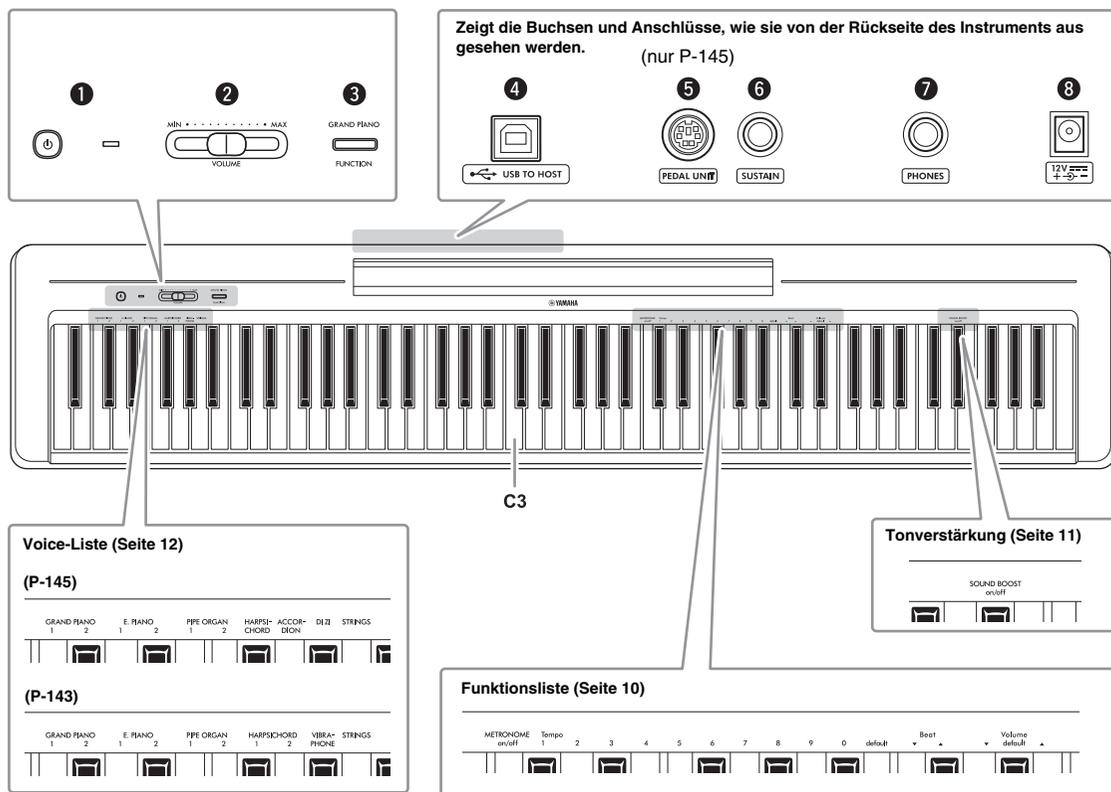
Zubehör

- Benutzerhandbuch (dieses Handbuch) × 1
- Fußschalter × 1
- Netzadapter* × 1
- Online Member Product Registration (Online-Mitglieder- und Produktregistrierung) × 1
- Notenablage × 1

* Gehört u. U. in Ihrem Gebiet nicht zum Lieferumfang. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an Ihren Yamaha-Händler.



Bedienelemente und Anschlüsse

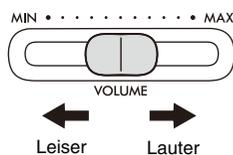


1 Schalter [⏻] (Standby/Ein), Netzlampe (Seite 9)

Schaltet das Gerät ein oder auf Standby.

2 Schieberegler [VOLUME]

Zum Einstellen der Gesamtlautstärke.



3 Taste [GRAND PIANO/FUNCTION]

Zum direkten Aufruf der Voice Grand Piano 1. Sie können auch diverse Parameter einstellen, wenn Sie diese Taste gedrückt halten und dann eine Note auf der Tastatur anschlagen (Seite 10).

4 Buchse [USB TO HOST]

Zum Anschließen an einen Computer oder ein Smart-Gerät (Smartphone, Tablet usw.) über ein handelsübliches USB-Kabel. Wenn eine Verbindung besteht, können Sie MIDI- und Audiodaten senden und empfangen.

Einzelheiten zum Anschließen des Computers oder des Smart-Gerätes finden Sie unter „Computer-related Operations“ auf der Website oder im „Smart Device Connection Manual“.

Achtung

- Achten Sie darauf, ein USB-Kabel (Typ A auf Typ B) von weniger als 3 Metern Länge zu verwenden. USB 3.0-Kabel können nicht verwendet werden.

5 Buchse [PEDAL UNIT] (nur P-145) (Seite 15)

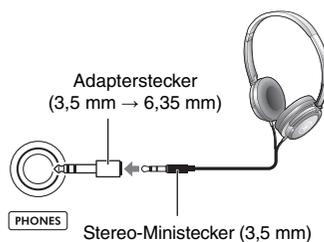
Zum Anschließen einer separat erhältlichen Pedaleinheit.

6 Buchse [SUSTAIN] (Seite 9)

Zum Anschließen des mitgelieferten Fußschalters, eines separat erhältlichen Fußschalters oder eines separat erhältlichen Pedals.

7 Buchse [PHONES] (Standard-Stereo-Kopfhörerbuchse)

Zum Anschließen eines standardmäßigen Stereo-Kopfhörerpaars. Die Lautsprecher werden automatisch ausgeschaltet, sobald ein Stecker in diese Buchse gesteckt wird.



⚠ VORSICHT

- Um Ihr Gehör zu schützen, sollten Sie es vermeiden, die Kopfhörer über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke zu verwenden.

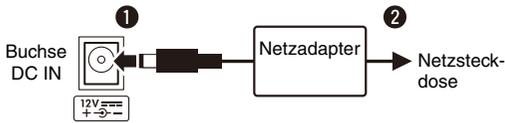
8 Buchse DC IN (Seite 9)

Zum Anschließen des Netzadapters.

Einrichten

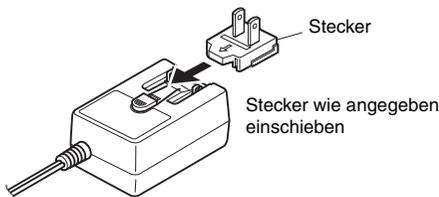
Stromversorgungsbedingungen

Schließen Sie die Stecker des Netzadapters in der folgenden Reihenfolge an.



⚠️ WARNUNG

- Verwenden Sie nur den mitgelieferten oder den angegebenen Netzadapter (Seite 14). Die Verwendung eines falschen Netzadapters kann zu einer Beschädigung des Instruments oder zu einer Überhitzung führen.
- Wenn der Stecker des Netzadapters abnehmbar ist, achten Sie darauf, dass der Stecker am Netzadapter angebracht bleibt. Wenn Sie nur den Stecker verwenden, kann es zum Stromschlag oder zu einem Brand kommen.
- Berühren Sie beim Anbringen des Steckers niemals den metallischen Teil. Um elektrische Schläge, Kurzschlüsse oder Beschädigungen zu vermeiden, achten Sie bitte darauf, dass sich zwischen Netzadapter und Stecker kein Staub angesammelt hat.



Die Formen von Stecker und Buchse unterscheiden sich je nach Region.

⚠️ WARNUNG

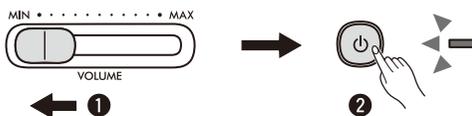
- Achten Sie beim Aufstellen darauf, dass die Netzsteckdose, die Sie verwenden möchten, problemlos zugänglich ist. Sollten Probleme oder Fehlfunktionen auftreten, schalten Sie das Instrument sofort aus und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose.

HINWEIS

- Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor, wenn Sie den Netzadapter abtrennen.

Ein-/Ausschalten des Instruments

- 1 Stellen Sie die Lautstärke auf das Minimum ein.
- 2 Drücken Sie den Schalter [⏻] (Standby/Ein), um die Stromversorgung einzuschalten.



Wenn das Gerät mit Strom versorgt wird, leuchtet die Netzlampe rechts neben dem Netzschalter auf. Stellen Sie während des Spielens auf der Tastatur den Lautstärkepegel mit dem Schieberegler [VOLUME] ein. Um die Stromversorgung auszuschalten, drücken Sie den Schalter [⏻] (Standby/Ein) erneut eine Sekunde lang.

⚠️ WARNUNG

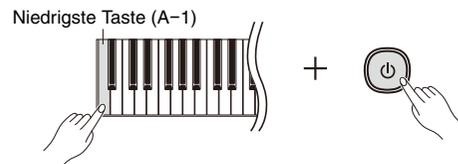
- Auch wenn der Netzschalter ausgeschaltet ist, fließt immer noch eine geringe Menge Strom zum Produkt. Falls Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.

Auto Power Off (Automatische Abschaltung)

Um unnötigen Stromverbrauch zu verhindern, schaltet diese Funktion die Stromversorgung automatisch ab, wenn etwa 30 Minuten lang keine Tasten betätigt werden. Informationen zu den Einstellungen der automatischen Abschaltfunktion finden Sie auf Seite 10.

Deaktivieren von Auto Power Off (Automatische Abschaltung) (einfache Methode)

Während Sie die niedrigste Taste (A-1) gedrückt halten, drücken Sie den Schalter [⏻] (Standby/Ein). Die Stromversorgung wird mit deaktivierter automatischer Abschaltfunktion eingeschaltet.



Verwendung eines Fußschalters oder eines Pedals

Die Buchse [SUSTAIN] dient zum Anschließen des mitgelieferten Fußschalters, der wie ein Dämpferpedal an einem akustischen Klavier funktioniert. An diese Buchse kann auch ein separat erhältliches Pedal oder ein Fußschalter (Seite 15) angeschlossen werden.



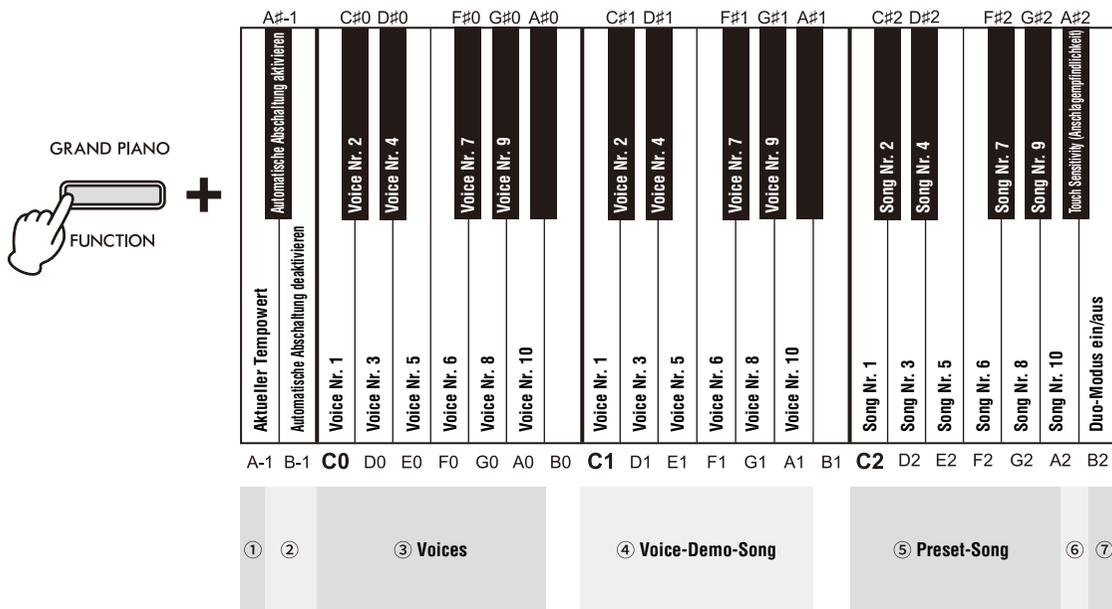
HINWEIS

- Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist, wenn Sie den Fußschalter oder das Pedal anschließen oder abtrennen.
- Drücken Sie den Fußschalter nicht, wenn Sie die Stromversorgung einschalten. Dadurch würde die erkannte Polarität des Fußschalters geändert werden, was zu einem umgekehrten Betrieb des Fußschalters führen würde.

Liste der Funktionen

Sie können eine Funktion aufrufen, indem Sie die Taste [GRAND PIANO / FUNCTION] gedrückt halten und dann die angegebene Taste drücken. Bei bestimmten Funktionen erklingt nach dem Ändern der Einstellung ein Bestätigungston.

Wenn Sie nur die Taste [GRAND PIANO / FUNCTION] drücken, wird die Voice Grand Piano 1 aufgerufen.



Funktion	Beschreibung	Voreinstellung
① Aktueller Tempowert	Akustische Bestätigung des aktuellen Tempowerts (in englischer Sprache).	–
② Auto Power Off (Automatische Abschaltung)	Aktiviert/deaktiviert die Funktion „Auto Power Off“ (Automatische Abschaltung) (Seite 9).	Aktiviert
③ Voices	Durch Anschlagen einer Taste wird eine bestimmte Voice, durch gleichzeitiges Anschlagen von zwei Tasten zwei überlagerte Voices (Dual-Modus) gewählt. → Voice-Liste (Seite 12) Im Dual-Modus ist die Voice mit der niedrigeren Nummer die Voice 1, und die Voice mit der höheren Nummer ist die Voice 2 (→ ⑩, ⑪). Um den Dual-Modus zu verlassen, wählen Sie eine andere Voice oder drücken Sie die Taste [GRAND PIANO / FUNCTION].	–
④ Voice-Demo-Song ⑤ Preset-Song	Der gewählte Song wird abgespielt, gefolgt von den Voice-Demo-Songs oder Preset-Songs in dieser Reihenfolge. → Liste der Demo-Songs / Liste der Preset-Songs (Seite 12) Um die Wiedergabe anzuhalten, drücken Sie die Taste [GRAND PIANO / FUNCTION]. So spielen Sie den ausgewählten Song mehrmals ab Während Sie die Taste [GRAND PIANO / FUNCTION] gedrückt halten, halten Sie eine der angegebenen Tasten gedrückt, bis Sie den Bestätigungston zweimal hören (⑫).	–
⑥ Touch Sensitivity (Anschlagempfindlichkeit)	Bestimmt, wie der Klang auf die Stärke Ihres Anschlags reagiert. Durch Drücken auf die Taste werden die Einstellungen in folgender Reihenfolge durchlaufen: Weich (1), Mittel (2), Hart (3) und Fixiert (4). → Liste der Anschlagempfindlichkeiten (Seite 12)	2 (Mittel)
⑦ Duo-Modus ein/aus	Aktiviert oder verlässt die Duo-Funktion, mit der zwei verschiedene Spieler das Instrument gleichzeitig spielen können, einer links und einer rechts und im gleichen Oktavbereich, wobei die Taste E3 als Trennung fungiert.	Aus
⑧ Reverb-Typ	Auswahl des Reverb-Typs, der den Nachhall in unterschiedlichen Spielumgebungen simuliert. → Liste der Hall-Effekttypen (Seite 12)	Abhängig von der Voice
⑨ Reverb-Intensität	Stellt die Intensität des Reverb-Effekts ein. Einstellungsbereich: 0 (kein Effekt) bis 10 (max. Intensität)	Abhängig von der Voice
⑩ Dämpfer-Resonanz ein/aus	Schaltet den Dämpfer-Resonanzeffekt ein oder aus. Der Dämpfer-Resonanzeffekt simuliert die Resonanz der Saiten eines akustischen Klaviers, wenn das Dämpferpedal betätigt wird.	Ein
⑪ Transponierung	Transponiert die Tonhöhe in Halbtonschritten nach oben oder unten. Einstellungsbereich: –6 – 0 – +6	0
⑫ Metronom	Start/Stop des Metronoms.	Aus (Stopp)

Voice-Liste

Nr.	Taste	Voice-Name	Beschreibung
1	C0	GRAND PIANO 1 (Flügel 1)	Aufgenommene Samples von einem echten Konzertflügel. Perfekt für klassische Kompositionen und jeden anderen Stil, der ein akustisches Klavier erfordert.
2	C#0	GRAND PIANO 2 (Flügel 2)	Heller Piano-Klang. Ein klarer Ton trägt dazu bei, dass der Klang beim Spielen in einem Ensemble „durchschlägt“.
3	D0	E. PIANO 1 (Elektrisches Klavier 1)	Klassischer E-Piano-Sound mit Hammerschlägen und metallischen „Zinken“ Weicher Ton, wenn leicht angeschlagen, und energischer Ton, wenn stark angeschlagen.
4	D#0	E. PIANO 2 (Elektrisches Klavier 2)	Ein durch FM-Synthese erzeugter Sound eines elektronischen Klaviers. Gut geeignet für standardmäßige Popmusik.
5	E0	PIPE ORGAN 1 (Pfeifenorgel 1)	Ein typischer Pfeifenorgelklang (8 Fuß + 4 Fuß + 2 Fuß). Gut geeignet für geistliche Musik aus der Barockzeit.
6	F0	PIPE ORGAN 2 (Pfeifenorgel 2)	Dies ist der voll registrierte Klang einer Orgel, der oft mit Bachs „Tocatta und Fuge“ in Verbindung gebracht wird.
7	F#0	P-145 HARPSICHORD (Cembalo)	Cembalo, das häufigste Tasteninstrument in der Barockmusik. Authentischer Cembaloklang, mit gezupften Saiten, keine Anschlagdynamik.
		P-143 HARPSICHORD 1 (Cembalo 1)	
8	G0	P-145 ACCORDION (Akkordeon)	Ein Akkordeonklang, der häufig für Tango und Chansonmusik verwendet wird.
		P-143 HARPSICHORD 2 (Cembalo 2)	Mischt dieselbe Voice eine Oktave höher, um einen strahlenderen dynamischen Klang zu erzielen.
9	G#0	P-145 DI ZI (Di zi)	Chinesische Querflöte. Bietet einen klaren und prägnanten Klang.
		P-143 VIBRAPHONE (Vibraphon)	Wird mit relativ weichen Schlegeln gespielt.
10	A0	STRINGS (Streicher)	Voluminöses Streicherensemble mit großer Besetzung. Versuchen Sie, diese Voice mit dem Klavier im Dual-Modus zu kombinieren.

Liste voreingestellter Songs (Preset-Songs)

Nr.	Taste	Titel	Komponist
1	C2	Menuett G dur BWV Anh.114	J. S. Bach
2	C#2	Turkish March	W. A. Mozart
3	D2	Für Elise	L. v. Beethoven
4	D#2	Valse op.64-1 "Petit chien"	F. F. Chopin
5	E2	Träumerei	R. Schumann
6	F2	Dolly's Dreaming and Awakening	T. Oesten
7	F#2	Arabesque	J. F. Burgmüller
8	G2	Humoresque	A. Dvořák
9	G#2	The Entertainer	S. Joplin
10	A2	La Fille aux Cheveux de Lin	C. A. Debussy

Liste der Demo-Songs

Nr.	Taste	Voice-Name	Titel	Komponist
1	C1	GRAND PIANO 1 (Flügel 1)	Original	–
2	C#1	GRAND PIANO 2 (Flügel 2)	Original	–
3	D1	E. PIANO 1 (Elektrisches Klavier 1)	Original	–
4	D#1	E. PIANO 2 (Elektrisches Klavier 2)	Original	–
5	E1	PIPE ORGAN 1 (Pfeifenorgel 1)	Original	–
6	F1	PIPE ORGAN 2 (Pfeifenorgel 2)	Original	–
7	F#1	P-145 HARPSICHORD (Cembalo)	Gavotte	J. S. Bach
		P-143 HARPSICHORD 1 (Cembalo 1)	Gavotte	J. S. Bach
8	G1	P-145 ACCORDION (Akkordeon)	Original	–
		P-143 HARPSICHORD 2 (Cembalo 2)	Invention No. 1	J. S. Bach
9	G#1	P-145 DI ZI (Di zi)	Original	–
		P-143 VIBRAPHONE (Vibraphon)	Original	–
10	A1	STRINGS (Streicher)	Original	–

Die Demo-Songs sind mit Ausnahme der Original-Songs kurze, neu arrangierte Ausschnitte aus den Originalkompositionen. Die Original-Demosongs sind Originale von Yamaha (© Yamaha Corporation).

Liste der Anschlagempfindlichkeiten

Sprachbestätigung	Touch Sensitivity (Anschlagempfindlichkeit)	Beschreibung
1	Weich	Der Lautstärkepegel ändert sich nicht wesentlich, wenn Sie auf der Tastatur weich oder hart spielen.
2	Mittel	Dies ist die normale Anschlagdynamik eines Klaviers (Standardeinstellung).
3	Hart	Der Lautstärkepegel ändert sich sehr stark von pianissimo bis fortissimo, um den dynamischen und dramatischen Ausdruck zu erleichtern. Man muss die Tasten kräftig anschlagen, um einen lauten Ton zu erzeugen.
4	Fixiert	Die Lautstärke ändert sich nicht, gleichgültig, wie hart oder weich Sie die Tasten anschlagen.

Die Anschlagempfindlichkeit kann nicht für Pfeifenorgel- und Cembalo-Voices verwendet werden.

Liste der Hall-Effekttypen

Taste	Reverb-Typ	Beschreibung
C3	Saal 1	Für einen größeren Hallklang. Dieser Effekt simuliert den natürlichen Nachhall in einem kleinen Konzertsaal.
C#3	Saal 2	Für einen besonders geräumigen Hallklang. Dieser Effekt simuliert den natürlichen Nachhall in einem großen Konzertsaal.
D3	Room	Simuliert den Nachhall, der in einem Zimmer zu hören wäre.
D#3	Stage	Simuliert den Nachhall einer Bühnenumgebung.
E3	Aus	Es wird kein Effekt angewendet.

Sicherung und Initialisierung

Die folgenden Sicherungsparameter werden automatisch beibehalten, auch wenn Sie die Stromversorgung ausschalten.

Sicherungsparameter

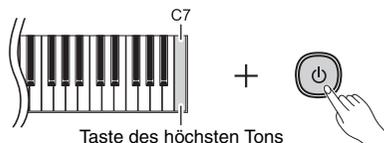
Metronomlautstärke, Metronom-Beat (Schlag), Touch Sensitivity (Anschlagempfindlichkeit), Stimmung, Auto Power Off (Automatische Abschaltung), Funktionsbestätigungston ein/aus

HINWEIS

- Tempo-Einstellungen werden nicht gesichert.

So initialisieren Sie die Sicherungsparameter:

Während Sie die Taste C7 (Taste des höchsten Tons) gedrückt halten, schalten Sie die Stromversorgung ein, um die Sicherungsdaten auf die werksseitigen Anfangseinstellungen zu initialisieren.



ACHTUNG

- Schalten Sie das Instrument nicht aus, während die Initialisierung durchgeführt wird.

HINWEIS

- Wenn das Instrument Fehlfunktionen zeigt oder nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, versuchen Sie es mit einer Initialisierung.

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Das Instrument lässt sich nicht einschalten.	Das Instrument wurde nicht ordnungsgemäß angeschlossen. Stecken Sie den weiblichen Stecker fest in die Buchse am Instrument und den männlichen Stecker in eine geeignete Netzsteckdose (Seite 9).
Das Instrument wird automatisch ausgeschaltet, wenn keine Bedienung erfolgt.	Das ist normal. Dies geschieht aufgrund der automatischen Abschaltfunktion (Seite 9).
Aus dem Lautsprecher bzw. Kopfhörer ist Rauschen zu hören.	Das Rauschen kann auf Interferenzen zurückzuführen sein, die durch die Verwendung eines Mobiltelefons in unmittelbarer Nähe des Instruments verursacht werden. Schalten Sie das Mobiltelefon aus, oder entfernen Sie es von diesem Instrument. Wenn Sie das Instrument zusammen mit der Anwendung auf Ihrem Smart-Gerät verwenden, empfehlen wir Ihnen, den „Flugzeugmodus“ auf Ihrem Smart-Gerät auf „EIN“ zu stellen, um Kommunikationsstörungen zu vermeiden.
Die Grundlautstärke ist gering, oder es ist kein Ton zu hören.	Die Gesamtlautstärke ist zu niedrig eingestellt. Stellen Sie den Pegel mit dem Schieberegler [VOLUME] auf einen geeigneten Wert ein (Seite 8). Vergewissern Sie sich, dass kein Kopfhörer oder Umwandlungsadapter an die Buchse [PHONES] angeschlossen ist (Seite 8).
Das Pedal hat keine Wirkung.	Das Pedalkabel/der Stecker ist möglicherweise nicht richtig angeschlossen. Schalten Sie die Stromversorgung aus und vergewissern Sie sich, dass der Pedalstecker fest in die Buchse [SUSTAIN] oder [PEDAL UNIT] eingesteckt ist (Seite 9, 15).
Der Fußschalter (für Sustain) scheint den entgegengesetzten Effekt zu bewirken. Wenn Sie zum Beispiel den Fußschalter drücken, wird der Sound abgeschaltet, und wenn Sie ihn loslassen, wird der Sound gehalten.	Die Polarität des Fußschalters ist vertauscht, weil der Fußschalter beim Einschalten der Stromversorgung gedrückt wurde. Schalten Sie die Stromversorgung aus und wieder ein, um die Funktion zurückzusetzen. Achten Sie darauf, den Fußschalter beim Einschalten der Stromversorgung nicht zu betätigen.
Bei der Verwendung einer DAW (Digital Audio Workstation) mit einem Instrument ist ein lautes Geräusch oder ein abnormaler Ton zu hören.	Je nach den Einstellungen des Computers oder der Anwendungssoftware kann ein lauter Ton auftreten. Schalten Sie die Funktion Audio Loop Back aus (Seite 11).

Technische Daten

		P-145	P-143	
Produktbezeichnung		Digitalpiano		
Größe/Gewicht	Abmessungen (B × T × H)	1.326 × 268 × 129 (mm)		
	Gewicht	11,1 kg		
Bedienungs-schnittstelle	Tastatur	Anzahl der Tasten	88 Tasten	
		Typ	GHC-Tastatur (Graded Hammer Compact) mit mattschwarzen Tastenkappen	
		Touch Sensitivity (Anschlagempfindlichkeit)	Weich/Mittel/Hart/Fixiert	
	Bedienfeld	Sprache	Englisch	
Voices	Tonerzeugung	Klavierklang		
	Piano-Effekt	Dämpferresonanz		
	Polyphonie (max.)	64		
	Preset	Anzahl der Voices		
Effekte	Typen	Reverb	4 Typen	
		Tonverstärkung	Ja	
Songs (MIDI)	Preset	Anzahl der Preset-Songs		
Funktionen	Voices	Dual-Modus	Ja	
		Duo-Modus	Ja	
	Allgemeine Bedienungselemente	Metronom	Ja	
		Tempobereich	32 bis 280	
		Transponierung	-6 – 0 – +6	
		Stimmung	414,8 Hz – 440,0 Hz – 466,8 Hz (ca. 0,2-Hz-Schritte)	
		USB-Audioschnittstelle	44,1 kHz, 16 Bit, Stereo	
Anschluss-möglichkeiten	DC IN	12 V		
	PHONES	Standard-Stereo-Kopfhörerbuchse (× 1)		
	SUSTAIN	Ja		
	PEDAL UNIT	Ja	Nein	
	USB TO HOST	Ja (MIDI/Audio)		
Klangsystem	Verstärker	7 W × 2		
	Lautsprecher	Oval (12 cm × 8 cm) × 2		
Stromversorgung	Netzadapter	Netzadapter PA-150 oder ein von Yamaha als gleichwertig empfohlener Adapter (Ausgangsleistung: DC 12 V, 1,5 A)		
	Leistungsaufnahme	6 W (bei Verwendung des Adapters PA-150)		
	Auto Power Off (Automatische Abschaltung)	Ja		
Mitgeliefertes Zubehör	<ul style="list-style-type: none"> • Benutzerhandbuch (dieses Handbuch) • Fußschalter • Netzadapter PA-150 oder ein von Yamaha als gleichwertig empfohlener Adapter* • Online Member Product Registration (Online-Mitglieder- und Produktregistrierung) • Notenablage <p>* Gehört u. U. in Ihrem Gebiet nicht zum Lieferumfang. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an Ihren Yamaha-Händler.</p>			

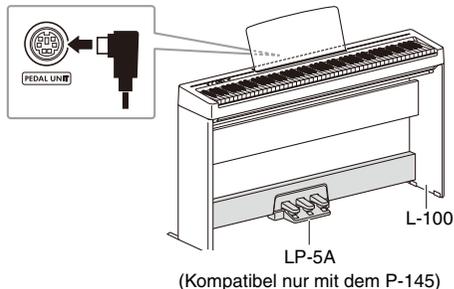
Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter. Da die Technischen Daten, das Gerät selbst oder gesondert erhältliches Zubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

Separat erhältliches Zubehör

Ist unter Umständen in Ihrem Land nicht erhältlich.

- Netzadapter: PA-150 oder ein von Yamaha als gleichwertig empfohlener Adapter
- Kopfhörer: HPH-150, HPH-100, HPH-50
- Keyboardständer: L-100
- Keyboardtasche: SC-KB851
- Wireless-MIDI-Adapter: UD-BT01
- Fußschalter: FC4A, FC5
- Pedal: FC3A (mit Halb-Pedal-Funktion)

- [nur P-145] Pedaleinheit: LP-5A (mit Halb-Pedal-Funktion)
- * Achten Sie darauf, die Einheit auf einem separat erhältlichen Keyboard-Ständer zu montieren (L-100).



Halb-Pedal-Funktion

Mit dieser Funktion können Sie die Länge des Sustain variieren, je nachdem, wie weit das Dämpferpedal gedrückt wird. Je weiter Sie das Pedal herunterdrücken, desto länger bleibt der Ton erhalten. Wenn Sie z. B. das Dämpferpedal betätigen und alle Noten, die Sie spielen, etwas dumpf und laut mit zu viel Sustain klingen, können Sie das Pedal halb oder ganz loslassen, um das Sustain (die Dumpfheit) zu verringern.

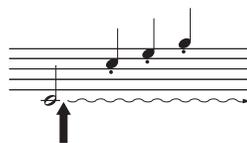
Pedalfunktionen (für Pedaleinheit LP-5A)

Dämpferpedal (rechtes Pedal)

Die Noten werden so lange gehalten, wie das Pedal gedrückt ist, auch wenn Sie die Finger von den Tasten nehmen. Dies entspricht der Funktion Dämpferresonanz. Je tiefer Sie das Pedal drücken, desto länger wird die Note gehalten (entspricht der Halb-Pedal-Funktion).

Sostenuto-Pedal (mittleres Pedal)

Wenn Sie eine Note oder einen Akkord auf der Tastatur spielen und das Sostenuto-Pedal drücken, während Sie die Note(n) halten, werden die Noten so lange gehalten, wie das Pedal gedrückt ist. Da dieses Pedal die gespielten Noten nicht beeinflusst, während es gedrückt ist, können Sie Spielweisen wie eine Stakkato-Melodie erreichen, während Sie einen Akkord halten.



Wenn Sie hier das Sostenuto-Pedal drücken, während Sie die Note(n) halten, werden die Noten so lange gehalten, wie Sie das Pedal halten.

Softpedal (linkes Pedal)

Tasten, die nach Betätigung dieses Pedals gespielt werden, sind etwas weicher und weniger resonant. Der Effekt hält so lange an, wie das Pedal gedrückt wird. Da dieses Pedal den Klang der bereits gedrückten Tasten nicht beeinflusst, wenn es gedrückt wird, treten Sie das Pedal kurz vor dem Spielen der Note(n), die Sie verändern möchten.

Pedalfunktionen im Duo-Modus (Seite 10)

Im Duo-Modus ändern sich die Pedalfunktionen wie folgt:

- **Rechtes Pedal:** Dämpferpedal für den Bereich der rechten Hand.
- **Mittleres Pedal:** Dämpferpedal für beide Bereiche (rechte Hand und linke Hand).
- **Linkes Pedal:** Dämpferpedal für den Bereich der linken Hand.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κώλυση εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontaktpunktet i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancynę obowiązuje w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupce firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelemzetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékére vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeniduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdz, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvēniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinlinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiskljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangefhorpe Avenue, Buena Park, CA
90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São
Paulo – SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20 Avenida
Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella Vista,
Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Młynarska 48, 01-171 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar
Ewropa 1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Wattbaan 1 3439ML Nieuwegein,
The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de
Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gemo di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica,
Sucursal en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
c/o Box 30053, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hjodfaerahusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Rizza Ave, Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Dore Muzik
Yeni Sülün Sokak No. 10
Levent Istanbul / Türkiye
Tel: +90-212-236-3640
Fax: +90-212-259-5567

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

MAINLAND CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +82-2-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, KB Life Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

<https://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

REGIONS AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<https://asia.yamaha.com/>

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation
Published 07/2023
IITY-B0



VFH7910